

2008/6

**Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств**

*Экономический и Социальный Совет,*

*приветствуя* доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики<sup>10</sup> и инициативы Специальной рабочей группы открытого состава по информатике,

*учитывая* заинтересованность государств-членов в использовании всех преимуществ информационно-коммуникационных технологий для ускорения экономического и социального развития,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с уделением должного внимания всем официальным языкам<sup>11</sup>,

*приветствуя* активизацию усилий Отдела информационно-технического обслуживания Департамента по вопросам управления Секретариата по обеспечению подключения к единой сети и беспрепятственного доступа к Интернету для всех постоянных представительств и миссий наблюдателей при Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* то приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатрудненного и беспрепятственного доступа государств — членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей, а также неправительственных организаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, к автоматизированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций при условии, что беспрепятственный доступ неправительственных организаций к таким базам данных, системам и услугам будет обеспечиваться без ущерба для доступа государств-членов и не создаст дополнительного финансового бремени в связи с использованием ими;

2. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета создать еще на год специальную Рабочую группу открытого состава по информатике, чтобы она могла, в рамках имеющихся ресурсов, продолжить работу по выполнению надлежащим образом положений резолюций Совета по этому вопросу, содействовать успешной реализации инициатив, выдвигаемых Генеральным секретарем в области использования информационных технологий, и продолжать принимать меры, необходимые для достижения ее целей, и в этой связи предлагает Рабочей группе продолжать ее усилия по согласованию растущих

<sup>10</sup> E/2008/65.

<sup>11</sup> Резолюции 1991/70 от 26 июля 1991 года, 1992/60 от 31 июля 1992 года, 1993/56 от 29 июля 1993 года, 1994/46 от 29 июля 1994 года, 1995/61 от 28 июля 1995 года, 1996/35 от 25 июля 1996 года, 1997/1 от 18 июля 1997 года, 1998/29 от 29 июля 1998 года, 1999/58 от 30 июля 1999 года, 2000/28 от 28 июля 2000 года, 2001/24 от 26 июля 2001 года, 2002/35 от 26 июля 2002 года, 2003/48 от 24 июля 2003 года, 2004/51 от 23 июля 2004 года, 2005/12 от 22 июля 2005 года, 2006/35 от 27 июля 2006 года и 2007/14 от 26 июля 2007 года.

потребностей государств-членов и деятельности Секретариата, а также предлагает Рабочей группе изучить ее будущую роль, статус и мандат и подготовить выводы в этой связи;

3. *выражает свою признательность* Секретариату за его непрерывающееся сотрудничество с Рабочей группой в стремлении и далее содействовать улучшению информационно-технического обслуживания всех постоянных представительств и миссий наблюдателей при Организации Объединенных Наций и в частности за обновление и стабилизацию услуг электронной почты для делегатов и обновление сетевых услуг, таких как веб-сайт “CandiWeb”, содержащий информацию о выборах и кандидатах, а также обновление веб-сайтов многих представительств в целях внедрения системы “CandiWeb”, содержащей информацию о выборах и кандидатах, что является результатом сотрудничества Секретариата и дипломатического сообщества при координации со стороны Рабочей группы;

4. *просит* Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всестороннее содействие и уделять первоочередное внимание осуществлению подготовленных ею рекомендаций и руководящих принципов, в частности касающихся создания веб-портала для государств-членов, который станет центральным узлом для безопасного доступа уполномоченных представителей государств-членов к соответствующей информации и позволит упростить такой доступ;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2009 года доклад о мерах по осуществлению настоящей резолюции, в том числе выводов Рабочей группы, а также об оценке ее работы и мандата.

*38-е пленарное заседание  
22 июля 2008 года*

## **2008/7**

### **Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана**

*Экономический и Социальный Совет*

*рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению* принятие Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана на ее шестьдесят четвертой сессии, состоявшейся в Бангкоке 24–30 апреля 2008 года, резолюции 64/1 о перестройке конференционной структуры Комиссии<sup>12</sup>,

1. *одобряет* резолюцию 64/1 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана о перестройке конференционной структуры

<sup>12</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2008 год, Дополнение №19 (E/2008/39)*, глава IV, раздел A.